

OUTDOOR WATER USE GUIDELINES AND ZONES

Effective September 5, 2023, McAllen residents will be required to implement Stage 2 of the Water Conservation and Drought Contingency Plan. Stage 2 requires that all McAllen citizens observe the following regulations and use water for the purposes stated below only during the hours of midnight to 10AM and 6PM to midnight on designated days for the specified zones:

The City of McAllen is currently in Stage 2 of our water conservation plan. The plan has 5 stages with Stage 1 being completely voluntary and Stage 5 being the most restrictive. Our water supply from Amistad and Falcon Dam has reached less than 25% capacity. These measures are being taken out of necessity.

Stage 2 delineates the City into six watering zones. Each zone is given two days a week where a business or residence may use a water sprinkling system. A water sprinkling system is anything that sprays water into the air with the purpose of covering a lawn, hedge or plant bedding area.

Your two watering days, or irrigation days, are split into two watering times. You have a morning time and an evening time. The morning time is the ten hours from midnight until 10am. The evening time is the six hours starting at 6pm and ending when the day concludes at midnight. You may use a sprinkler during these hours. It is a violation of City ordinance (law) to use a sprinkler outside of your designated hours. Fines may be assessed for violations. These restrictions don't leave you high and dry. You may use a hand held hose or watering can any time of any day with no restrictions. Just don't put the hose down and walk away. The hose or can must be in your hands. The purpose is to allow you to use the water that you need, while reducing water waste. You may also use drip irrigation at any time with no restrictions. This includes any of the commercial systems, a home-made system or a drip irrigation hose. Finally, any residential, commercial or industrial users of recycled water are exempt from these restrictions.

STAGE 2 WATER CONSERVATION

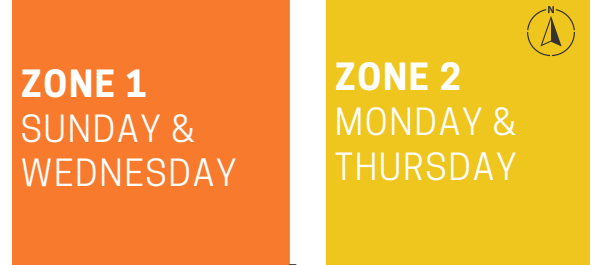
- Irrigation of outdoor vegetation shall be limited except for during the days and times in such zones as designated. Irrigation by drip method or hand-held hose or buckets is permitted at any time in any zone.
- The washing of automobiles, trucks, trailers, boats, airplanes, and other types of mobile equipment is prohibited except on designated irrigation days and times. Such washing shall be done with a handheld bucket or a handheld hose equipped with a positive shutoff nozzle for quick rinses. Fundraising carwashes are prohibited. Exception: commercial carwash or commercial service station.
- The washing or sprinkling of foundations is prohibited except on designated irrigation days between the hours of 8:00PM and midnight.
- The refilling or adding of water to residential swimming pools is prohibited except on designated irrigation days between the hours of 8:00PM to midnight and midnight to 10:00AM.
- Ornamental fountains with recycling systems are permitted. All other fountains are not permitted.
- Fire hydrant use will be limited to fire fighting and maintaining the health, safety, and welfare of the citizens.

The following uses of water are defined as waste of water and are absolutely prohibited:

- Allowing irrigation water to run off into a gutter, ditch, or drain.
- Failure to repair a controllable leak.
- Washing sidewalks, driveways, parking areas, tennis courts, or other paved areas, except to alleviate immediate fire hazards.

For more information you can visit our website: mcallenpublicutility.com to find out what stage we are on, other ways to conserve water and other water information.

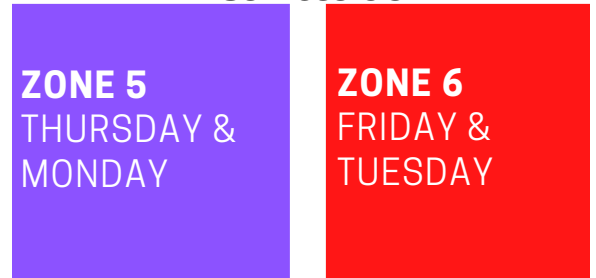
City of McAllen Watering Zones



Nolana



Business 83



Trust in every drop  

ZONIFICACIÓN Y GUÍA PARA EL USO DEL AGUA AL EXTERIOR

A partir del 5 de Septiembre del 2023, los residentes de McAllen tendrán que cumplir con la 2da Etapa del Plan de Conservación del Agua. En la 2da Etapa, se requiere que todos los residentes de McAllen sigan las siguientes regulaciones para el uso de agua con los siguientes propósitos durante las horas de medianoche a 10 AM y 6 PM a medianoche en los días y horas designadas para riego:

La Ciudad de McAllen se encuentra actualmente en la 2da Etapa de nuestro plan de conservación de agua. El plan tiene 5 Etapas, siendo la Etapa 1 completamente voluntaria y la Etapa 5 la más restrictiva.

Nuestro suministro de agua de las presas Amistad y Falcon ha alcanzado menos del 25% de su capacidad. Estas medidas se están tomando por necesidad.

La 2da Etapa delimita la ciudad en seis zonas de riego. Cada zona tiene dos días a la semana en los que una empresa o residencia puede usar un sistema de rociado de agua. Un sistema de aspersión de agua es cualquier cosa que rocíe agua en el aire con el propósito de cubrir un área de césped, arbustos o jardín de plantas.

Sus dos días de riego, se dividen en dos tiempos de riego. Tienes un tiempo de mañana y un tiempo de tarde. El tiempo de la mañana son las diez horas desde la medianoche hasta las 10 am. El tiempo de la tarde son las seis horas que comienzan a las 6 p. m. y terminan cuando concluye el día a la medianoche. Puede usar un rociador durante estas horas. Es una violación de la ordenanza (ley) de la Ciudad usar un rociador fuera de las horas designadas. Se pueden imponer multas por violaciones. Estas restricciones no te privarán de tu servicio de agua.

Puedes usar una manguera de mano o una regadera en cualquier momento del día sin restricciones. Simplemente no dejes la manguera desatendida. La manguera o regadera debe estar en tus manos. El propósito es permitirles usar el agua que necesitan, mientras se reduce el desperdicio de agua. También puede utilizar el riego por goteo en cualquier momento sin restricciones. Esto incluye cualquiera de los sistemas comerciales, un sistema casero o una manguera de riego por goteo. Finalmente, cualquier usuario residencial, comercial o industrial de agua reciclada está exento de estas restricciones.

ETAPA 2 CONSERVACIÓN DEL AGUA

- El riego de la vegetación exterior estará limitada excepto durante los días y horarios en las zonas designadas. Irrigación de goteo o riego de mano con cubeta o manguera se permite en cualquier momento en cualquier zona.
- El lavado de automóviles, camiones, remolques, barcos, aviones, y otros tipos de equipo móvil está prohibido, excepto en los días y horas designados para riego. Estos vehículos deben ser lavados con una cubeta de mano o manguera con válvula de cierre automático. El lavado de automóviles para recaudar fondos queda prohibido. Excepción: lavado comercial de autos o estación de servicio comercial.
- El lavado o riego de las cimentaciones está prohibido, excepto en los días designados para riego entre las horas de 8 PM a medianoche.
- La recarga o la adición de agua para albercas residenciales está prohibida, excepto en los días designados para riego entre las horas de las 8 PM a medianoche y de medianoche a 10 AM.
- Fuentes con sistemas para reciclar el agua están permitidas. Todo otro tipo de fuente está prohibida.
- El uso de hidrantes de incendio será limitado a combatir incendios y mantener la salud, seguridad, y bienestar de los ciudadanos.

Los siguientes usos de agua se definen como desperdicios de agua y están absolutamente prohibidos:

- Permitir que el agua de riego se tire a la cuneta, zanja, o drenaje.
- No reparar una fuga controlable.
- Lavar banquetas, calles, estacionamientos, canchas de tenis, y otras áreas pavimentadas, excepto para aliviar los peligros inmediatos de incendios.

Para obtener más información, puede visitar nuestro sitio web: mcallenpublicutility.com para averiguar en qué etapa nos encontramos, otras formas de conservar el agua y otra información sobre el agua.

Ciudad de McAllen Zonas de Riego



CONFIA EN CADA GOTTA 